

# DENTROCASA

DENTROCASA



# LA LUCE DI NAPOLI

Eleganza e fascino abitano un edificio degli anni '50,  
ristrutturato per una coppia di professionisti partenopei.

*Elegance and charm inhabit a building from the 1950s,  
renovated for a couple of Neapolitan professionals.*

Finestre e balconi di tutti gli ambienti si aprono alla vista  
del mare e della luce di Napoli con in fondo l'isola di Capri



Nel living, la parete di fondo laccata ospita il camino con la cornice in acciaio, la tv e storages completano le sedute dalle forme morbide e arrotondate Saint-Germain di Poliform e un coffee table in lacca nera e ottone è stato realizzato su disegno.

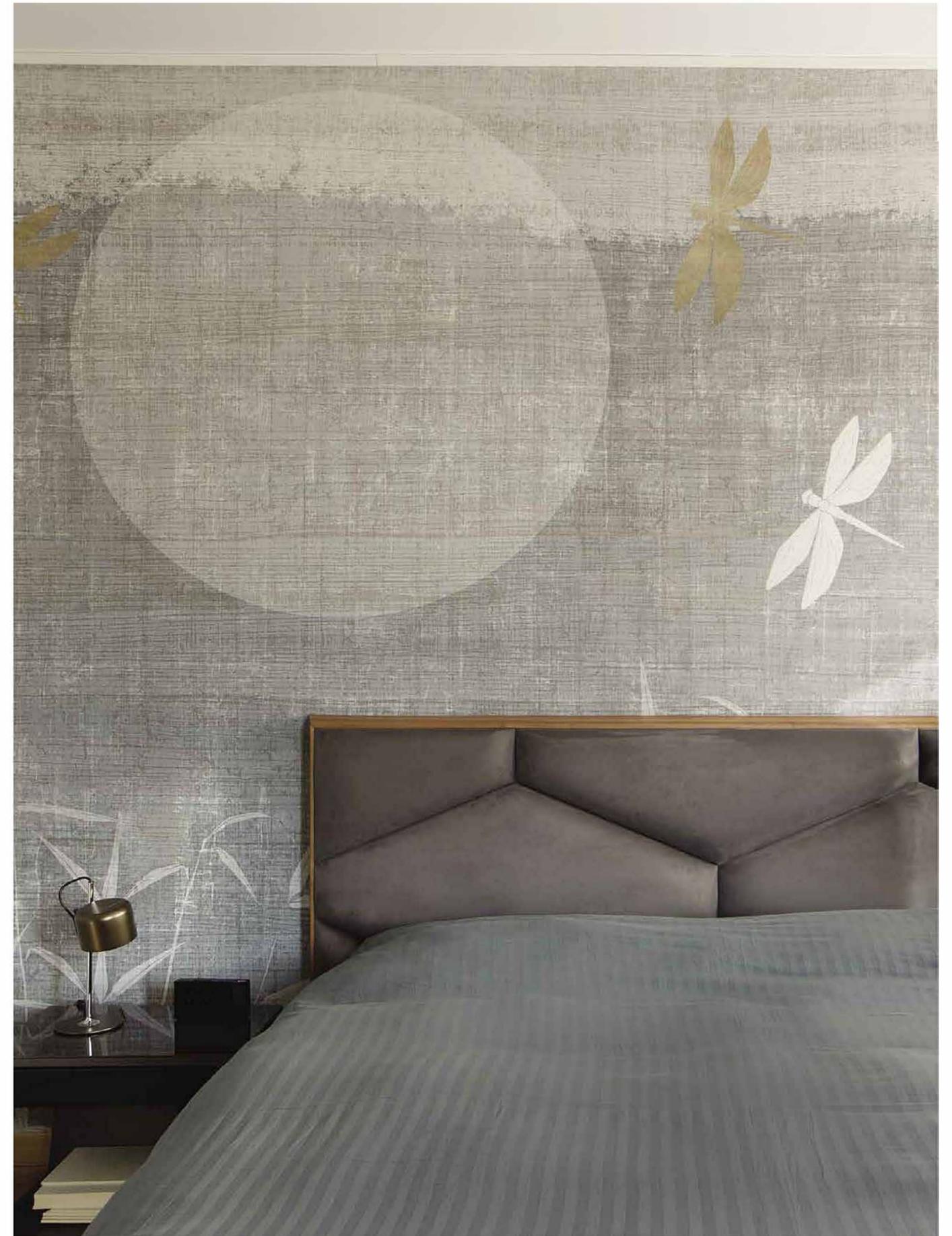
Il grande ambiente ospita anche la zona pranzo, caratterizzata da un tavolo con sedie Cattelan Italia e da una raffinatissima sospensione in metallo e piastre di vetro diamantato siglata Masiero.





La cucina tecnologica e performante evidenzia le linee pulite, è stata progettata e realizzata su misura con doppi pensili in lacca grigia. La pavimentazione in rovere naturale uniforma gli ambienti rendendo tutto più connesso esteticamente.

Varcando la soglia ci troviamo in un ingresso-disimpegno caratterizzato dal rivestimento delle pareti con da un lato una boiserie in legno laccato di colore grigio che a tratti diventa *storages* e libreria e dall'altro il romantico *papier peint* di Elitis "Soleil levant Mémoire d'un jardin" che dissimula l'accesso alle due camere da letto. A destra: una delle camere da letto nella zona notte è connotata dallo stesso stile rilassante che pervade tutta la casa; le tonalità scelte sono calde e avvolgenti.





Anche questa camera da letto è caratterizzata da un mood votato al confort e al relax con toni più chiari e morbidi.

In uno dei due lussuosi bagni, il protagonista è il marmo nero Marquina che conferisce un tocco di quell'eleganza che rappresenta il comune denominatore dell'intera dimora progettata su misura e su disegno dai due interior designers.



# LA LUCE DI NAPOLI

**ITA** La cifra monocromatica si conferma quale elemento d'eleganza all'interno di una dimora per la quale la progettazione su misura e su disegno assume un ruolo essenziale. L'appartamento di 130 mq, in un prestigioso edificio al centro di Napoli, appartiene a una coppia di professionisti che ha affidato allo studio "Armida Atelier" di Mimmo e Gabriele Scarano il progetto di ristrutturazione e la sua realizzazione. Varcata la soglia, ci troviamo in un ingresso-disimpegno caratterizzato dal pavimento in rovere naturale e da boiserie in legno laccato di colore grigio su una delle due pareti. L'altra, invece, si presenta rivestita da un papier peint che dissimula l'accesso alle due camere da letto.

Come sottolinea uno dei due designer, "Percorrendo questo universo incantato alla "Monet", sfociamo in un vasto open space che mostra la sintonia delle variazioni". Nel salotto, protagonista è la medesima boiserie in legno laccato che nasconde le porte di accesso a bagni, servizi e storages. Nel living, la parete attrezzata laccata ospita il camino con cornice in acciaio; le sedute dalle forme arrotondate Saint-Germain di Poliform e un coffee-table con lacca nera e ottone evidenziano riferimenti molto vintage. La zona pranzo è caratterizzata da tavolo e sedie Cattelan Italia e da una sospensione in metallo e piastre in vetro diamantato.

Una bellissima pavimentazione in legno di rovere naturale uniforma ogni spazio, enfatizzando una piacevole continuità estetica e visiva. Le luci, studiate ad hoc, donano, secondo le esigenze, atmosfere rilassanti e morbide che rendono gli ambienti particolarmente avvolgenti. Le finestre e i balconi di tutte le stanze, abbigliati da raffinatissime store-bateau in lino, offrono una incomparabile vista sul golfo partenopeo. La cucina tecnologica, modernissima e performante in tutte le sue funzioni, è stata realizzata su misura con doppi pensili in lacca grigia.

Passando alla zona notte, è evidente il medesimo stile votato al relax che pervade ogni ambiente della casa. Nelle camere si impongono i letti siglati Cattelan Italia e le poltroncine dalle inconfondibili linee di Cassina.

Quella sottile linea d'eleganza che costituisce il mood di tutto l'appartamento continua nei lussuosi bagni. In uno, è il marmo nero Marquina a dominare pareti e piano pavimentale, nell'altro, la varietà bronzo Armani connota tutto lo spazio.

Se gli interni sono ovattati dai toni piacevolmente soffusi, dai balconi entra, invece, con tutta la sua forza, la luce di Napoli con l'isola di Capri come iconica, unica, scenografia di fondo.

**ENG** The monochromatic style is confirmed as an element of elegance, even inside a home for which custom design plays a key role. This 130-sqm apartment, in a prestigious building in the centre of Naples, belongs to a couple of professionals who entrusted the renovation project and its implementation to the Armida Atelier studio of Mimmo and Gabriele Scarano. Once you cross the threshold, you are in an entrance/hallway marked by natural oak flooring, and grey lacquered wood panelling on one of the two walls. The other is covered with wallpaper that conceals the access to the two bedrooms.

As one of the two designers points out: "By travelling through this enchanted Monet-inspired universe, we end up in a vast open space that shows the harmony of variations."

In the living room, the star is the same lacquered wood panelling that hides the access doors to the bathrooms and storage spaces. In the living room, the lacquered wall unit houses a fireplace with a steel frame; the rounded Saint-Germain seats by Poliform and a coffee table with black lacquer and brass highlight the vintage references. The dining area is characterized by a Cattelan-Italia table and chairs, together with a metal pendant lamp with diamond-cut glass plates.

The beautiful natural oak wood flooring connects every space, emphasizing the pleasant aesthetic and the visual continuity. The tailor-made lights give, according to the needs, relaxing and soft atmospheres that make the rooms particularly enveloping. The windows and balconies of all the rooms, dressed with very refined Roman blinds in linen, offer an incomparable view of the Gulf of Naples. The technological kitchen, very modern and high-performance in all its functions, was custom-made with double wall units in grey lacquer.

Moving on to the sleeping area, the same style devoted to relaxation stands out, pervading every room of the house. In the bedrooms, the beds are by Cattelan-Italia, and the armchairs boast the unmistakable lines of Cassina.

That fine line of elegance that constitutes the mood of the entire apartment continues in the luxurious bathrooms. In the first one, Nero Marquina marble dominates the walls and the floor; in the other, the Bronze Armani variety marks the entire space.

If the interiors are cocooned by pleasantly softened tones, from the balconies, instead, the light of Naples seeps in with all its strength, with the island of Capri as an iconic and unique background scenery.